

seen, johon maistraatti oli suostunut. Kaupunginhallituksen toimenpide hyväksyttiin<sup>1)</sup>.

Kaupunginvaltuusto päätti<sup>2)</sup> pyytää maistraatilta, että omnibuslinjaa Kruununhaka — Erottaja pidennettäisiin Erottajalta Eiraan saakka seuraavia katuja pitkin: Erottajankatu—Uudenmaankatu—Albertinkatu—Punavuorenkatu — Perämiehenkatu — Ehrensvärdintien pää.

Kaupunginvaltuusto päätti<sup>3)</sup> pyytää maistraatilta, että kaupungille myönnettyä lupaa linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjalla Kaisaniemi—Koskela muutettaisiin niin, että linjaa liikennöitäisiin 15 minuutin väliajoin ja että linjan pääte pysäkki siirrettiisiin Kaisaniemestä Rautatien torille sekä että ajomaksut vahvistettaisiin vyöhykehinnonittelun mukaisiksi.

Kaupunginvaltuusto päätti<sup>4)</sup> pyytää maistraatilta, että maistraatti myöntäisi kaupungille oikeuden pidentää linjaa Rautatien tori—Vanhakaupunki Malmin hautausmaalle asti sekä vahvistaisi ajomaksut vyöhykehinnonittelun mukaisesti.

*Raitiotie- ja linja-autoliikenteen järjestelyä koskevat aloitteet.* Kaupunginvaltuuston lähetettyä<sup>5)</sup> vtn Tuurnan aloitteen, joka koski tutkimuksen suorittamista raitiotielinjalla n:o 5 olevan liikenteen varmistamisesta, kaupunginhallituksen valmisteltavaksi liikennelaitoksen lautakunta oli esittänyt perustelut mainitun linjan liikenteen lopettamiseen sekä ilmoittanut, että liikenne linjalla n:o 5 aloitettaisiin heti, kun tarvittava määrä vaujuja saataisiin korjatuiksi. Kaupunginvaltuusto päätti<sup>6)</sup>, ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Vtn Kaukelinin ym. aloite linja-autoliikenteen järjestämisestä Pitäjänmäelle päätettiin<sup>7)</sup> lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vtn Rantalan aloite, jossa ehdotettiin, että kaupunginvaltuusto päättäisi oikeuttaa matkustajat esikaupunkien autolinjoilta siirtymään raitiovaunuihin ilman uutta maksua sekä että raitiovaunuista esikaupunkilinjoihin autoihin siirtyviltä matkustajilta perittäisiin ainoastaan raitiotiemaksun ja automaksun välinen erotus, päätettiin<sup>8)</sup> lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

*S/S J. L. Runebergin korjaaminen.* Muuttaen S/S J. L. Runebergin korjausta koskevaa päätöstään<sup>9)</sup> kaupunginvaltuusto päätti<sup>10)</sup>, että mainitun aluksen korjaamista varten v:n 1947 talousarvioon oli merkittävä 2 666 135 mk:n suuruinen määräraha, joka liikennelaitoksen lautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

### 13. Satamaoloja koskevat asiat

*Satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston johtosääntöjen muuttaminen.* Kaupunginhallituksen ehdotukset<sup>11)</sup> satamalautakunnan johtosäännön 4 §:n ja satamahallintotoimiston johtosäännön 22 §:n muuttamisesta hyväksyttiin<sup>12)</sup>.

*Satamalautakunnan ja satamalaitoksen uusien johtosääntöjen vahvistaminen.* Sen johdosta, että Helsingin makasiini oy:n toiminnan liittäminen satamalaitokseen aiheutti muutoksia sekä satamalautakunnan että sen alaisten laitosten johtosääntöihin, satamalautakunta oli laatinut ehdotukset aikaisempien johtosääntöjen tarpeellisiksi muutoksiksi sekä Makasiini oy:n toiminnan liittämisestä satamalaitokseen aiheutuvaksi johtosäännöksi uutta varastoimis- ja laiturihuoltotoimistoa varten. Satamalaitoksen johtosääntöä laadittaessa lautakunta oli lähtenyt siitä, että satamahallinnon toiminnan melkoisesti laajennuttua eri osastoille olisi annettava entistä itsenäisempi asema sekä tämän mukaisesti laatinut kullekin oman johtosääntönsä. Kaupunginhallituksen käsityksen mukaan oli kuitenkin mainitut johtosäännöt yhdistettävä yhteen ainoaan johtosääntöön. Lisäksi oli kaupunginhallitus tehnyt eräitä yksityiskohtaisia muutoksia ja täydennyksiä

<sup>1)</sup> Kvsto 4 p. syysk. 547 §. — <sup>2)</sup> S:n 6 p. marrask. 711 §. — <sup>3)</sup> S:n 16 p. lokak. 661 §. — <sup>4)</sup> S:n 18 p. jouluk. 799 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 147. — <sup>5)</sup> Kvsto 27 p. maalisk. 259 §. — <sup>6)</sup> S:n 17 p. huhtik. 294 §. — <sup>7)</sup> S:n 8 p. toukok. 368 §. — <sup>8)</sup> S:n 6 p. marrask. 733 §. — <sup>9)</sup> Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 91. — <sup>10)</sup> Kvsto 28 p. toukok. 404 §. — <sup>11)</sup> Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — <sup>12)</sup> Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 4.

lautakunnan ehdotuksiin. Kaupunginvaltuusto päätti <sup>1)</sup> tällöin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset <sup>2)</sup> satamalautakunnan ja satamalaitoksen johtosäännöiksi.

*Satamajärjestyksen muuttaminen.* Merkittiin <sup>3)</sup> tiedoksi sisäasiainministeriön tammikuun 28 p:nä vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen <sup>4)</sup> satamajärjestyksen 1 §:n muuttamisesta.

*Rakennustoimiston satamarakennusosaston siirtäminen satamalautakunnan alaiseksi.* Rakennustoimiston satamarakennusosasto päätettiin <sup>5)</sup> tammikuun 1 p:stä lukien siirtää satamalautakunnan alaiseksi.

*Helsingin makasiini oy:n liittämisestä satamalaitokseen aiheutuvat toimenpiteet.* Satamalautakunta oli kaupunginhallitukselle jättämässään kirjelmässä ehdottanut, että Helsingin makasiini oy:n palveluksessa ollut henkilökunta, joka joulukuun 28 p:nä 1944 tehdyn sopimuksen mukaan oli siirtynyt kaupungin palvelukseen ja joka nyt oli palkattu tilapäistä työvoimaa varten myönnetystä määrärahasta, mahdollisimman pian vakinaistettaisiin. Lisäksi lautakunta oli huomauttanut, että yhtiön toiminnan liittäminen satamalaitokseen aiheutti muutoksia muussakin satamalaitoksen henkilökunnassa ja että lisääntyneen työmäärän takia henkilökuntaa olisi jossain määrin lisättävä. Asiasta oli käyty neuvotteluja Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen, Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen sekä Helsingin kunnantyoitekiijäin keskustoimikunnan edustajain kanssa. Kaupunginhallitus oli laatinut ehdotuksensa virkojen järjestelystä sekä ehdottanut, että kysymys nosturien siirtämisestä satamalautakunnan alaisuuteen olisi myös ratkaistava nyt esillä olevan kysymyksen yhteydessä. Kaupunginvaltuusto päätti <sup>6)</sup> tällöin kaupunginhallituksen esityksen <sup>7)</sup> mukaisesti:

1) että satamalaitokseen perustetaan seuraavat uudet virat kesäkuun 1 p:stä 1946 alkaen: 7 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluva varastoimistoimen johtajan virka, 11 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluva varastoimistoimen apulaisjohtajan virka; kuusi 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa laiturihuollon esimiehen virkaa; 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva laiturihuollon apulaisesimiehen virka; seitsemäntoista 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa toimentajan virkaa, kolme 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa varastonesimiehen virkaa, neljä 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa varaston apulaisesimiehen virkaa, kaksikymmentäneljä 38 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa varastomiehen virkaa, 29 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva jäähdytyslaitoksen konemestarin virka, kaksi 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa lämpöjohtomekaanikon virkaa, kolme 38 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa autonkuljettajan virkaa, 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva järjestysmiehen virka, viisi 50 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, neljäkymmentä 39 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa tavarankerkit-sijän virkaa, 14 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluva nosturi-insinöörin virka, viisi 29 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa nosturiesimiehen virkaa, 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva pääkirjanpitäjän virka 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva apulaispääkirjanpitäjän virka, 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva pääkassanhoitajan virka, kaksi 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa apulaiskassanhoitajan virkaa, 35 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva rahastajan virka ja 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva kirjaajan virka;

2) että vaakamestarin ja apulaisvaakamestarien virat muutetaan vastaavasti varastorakennusten isännöitsijän ja apulaisisännöitsijäin viroiksi ja että nämä virat tammikuun 1 p:stä 1947 lukien siirretään, isännöitsijän virka 27 palkkaluokkaan ja apulaisisännöitsijäin virat 33 palkkaluokkaan;

3) että tammikuun 1 p:stä 1947 alkaen tarkastuskonstaapelien virat muutetaan satamatarkastajien ja satamakonstaapelien virat satamavalvojien viroiksi;

4) että satamakannantaosastolta siirretään tammikuun 1 p:stä 1947 alkaen varastoimis- ja laiturihuolto-osastoon varastorakennusten isännöitsijän ja kolmen apulaisisännöitsijän virat, yksi jäähdytyslaitoksen konemestarin, viisi lämpöjohtomekaanikon, kahdeksan hissilaitoksen koneenhoitajan, neljä talonmiehen ja viisi siivoojan virkaa ja satamarakennusosastolta yksi 17 palkkaluokan insinöörin virka;

<sup>1)</sup> Kvsto 18 p. jouluk. 800 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 305 ja 308. — <sup>2)</sup> Kvston pain. asiakirj. n:o 20. — <sup>3)</sup> Kvsto 6 p. maalisk. 130 §. — <sup>4)</sup> Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 15. — <sup>5)</sup> Kvsto 19 p. kesäk. 478 §. — <sup>6)</sup> S:n 28 p. toukok. 408 §. — <sup>7)</sup> Kvston pain. asiakirj. n:o 4.

5) että kaikki satamanosturit siirretään tammikuun 1 p:stä 1947 lukien satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston hoitoon;

6) että jos joku viranhaltija uuden palkkaluokittelun mukaan saa alemman palkan kuin mitä hänellä nykyään on, saa hän nauttia nykyiset palkkaetunsa siksi kunnes hänen palkkansa ikäkorotuksineen ylittää kaupunginvaltuuston nyt hyväksymän palkan;

7) että Helsingin makasiini oy:n palveluksesta kaupungin palvelukseen joulukuun 28 p:nä 1944 tehdyn kauppasopimuksen perusteella sanottuna päivänä välittömästi siirtyneet yhtiön viranhaltijat saadaan nimittää perustettuihin uusiin satamalaitoksen sääntöpalkkaiseen virkoihin ehdoin, että he antavat sitoumuksen siitä, että virkoihin vakinaiseksi nimittämisen tapahduttua kaupungin ja yhtiön välinen kauppasopimus ei heidän kohdaltaan enää ole voimassa;

8) että ponnessa 1) mainittujen uusien sääntöpalkkaisten virkojen haltijain palkat suoritetaan talousarvion pääluokan Satamat lukuun Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto sisältyvästä määrärahadista Palkkausmenot; sekä

9) että Helsingin makasiini oy:n palveluksesta kaupungin palvelukseen välittömästi siirtynyt henkilö, joka ei ole siirtynyt kaupungin sääntöpalkkaiseen virkaan, säilyttää kaupungin ja yhtiön välillä joulukuun 28 p:nä 1944 tehdystä kauppasopimuksessa säädetty palkkaedut, jollei niistä ole toisin sovittu.

*Satamalaitoksen virkojen järjestely.* Satamahallintotoimistoon päätettiin <sup>1)</sup> tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa 47 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka, satamaliikenneosastoon 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva satamatarkastajan virka ja varastoimis- ja laiturihuolto-osastoon kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa vaakamestarin virkaa.

Helsingin makasiini oy:n henkilökunnan virkojen vakinaistamisen yhteydessä <sup>2)</sup> kaupunginhallitus oli jättänyt erinäisten virkojen perustamisen uuden esityksen varaan koska kysymystä ei ollut ehditty riittävästi selvittää. Nyttemmin kaupunginhallitus oli tehnyt asiasta uuden esityksen, jonka mukaan kaupunginvaltuusto päätti <sup>3)</sup>, että satamalaitokseen perustetaan marraskuun 1 p:stä 1946 lukien 20 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva varastoalueiden tarkastajan virka, kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva laiturihuollon tarkastajan virka ja samasta ajankohdasta lukien kolme 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa laiturihuollon konttorinhoitajan virkaa, että laiturihuollon tarkastajan ja laiturihuollon konttorinhoitajan virkoihin saadaan niitä avoimiksi julistamatta siirtää ne henkilöt, jotka nykyään suorittavat kyseiset tehtävät sekä että edellä mainittujen uusien sääntöpalkkaisten virkojen haltijain palkat kertomusvuonna suoritetaan talousarvion pääluokan Satamat lukuun Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto sisältyvästä määrärahadista Palkkausmenot.

Satamalaitoksen satamarakennusosastolle päätettiin <sup>4)</sup> perustaa 25 rakennusmestarin virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti <sup>5)</sup>, että satamahallintotoimiston 40 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka ja satamakannantaosaston 38 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka lakkautetaan kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien sekä että mainitusta päivästä lukien perustetaan satamahallintotoimistoon 38 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka ja satamakannantaosastoon 40 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka.

*Satama- ja liikennemaksut.* Merkittiin <sup>6)</sup> tiedoksi sisäasiainministeriön joulukuun 28 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen <sup>7)</sup> satama- ja liikennemaksujen korottamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti <sup>8)</sup>, että sisäasiainministeriön elokuun 8 p:nä 1924 vahvistaman tariffin, jonka mukaan aluksista kannettiin satamamaksuja Helsingin kaupungissa, 1, 2, 3 ja 4 §:ssä määrätyt maksut samoin kuin ministeriön toukokuun 24 p:nä 1939 vahvistamassa Helsingin kaupungin liikennemaksutaksassa tarkemmin määrätyt maksut kannetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 400 %:lla korotettuina. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

*Satamaomaisuuden kuoletussuunnitelma.* Tilastotoimisto oli v. 1935 laatinut tutkimuksen Helsingin satamien kannattavuudesta. Satamalautakunta, jonka mielestä

<sup>1)</sup> Kvsto 19 p. kesäk. 468 §. — <sup>2)</sup> Ks. ylemp. — <sup>3)</sup> Kvsto 25 p. syysk. 592 §. — <sup>4)</sup> S:n 6 p. marrask. 698 §; ks. tämän kert. I osan s. 94. — <sup>5)</sup> Kvsto 4 p. syysk. 527 §. — <sup>6)</sup> S:n 6 p. helmik. 70 §. — <sup>7)</sup> Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 92. — <sup>8)</sup> Kvsto 18 p. jouluk. 801 §.

tutkimus ei antanut oikeata kuvaa asiasta, ilmoitti lausunnossaan, että Suomen kaupunkiliiton asettama komitea laati ehdotusta satamain kirjanpidon uudistamiseksi sellaiseksi, että siitä ei ainoastaan selviäisi satamain rahallinen arvo vaan myös suora taloudellinen kannattavuus ja että tämän vuoksi olisi odotettava Kaupunkiliiton selvityksen valmistumista ennenkuin ryhdyttiin satamaomaisuuden arvon määräämiseen. Myöhemmin Kaupunkiliiton komitea esitti, että satamaomaisuuden arvostamista koskevan selvityksen ja ehdotuksen laatiminen jätettäisiin Satamaliiton tehtäväksi ja olikin Satamaliiton hallitus asettanut komitean valmistamaan ehdotusta satamaomaisuuden arvioimisperusteiksi. Komitean mietintö valmistui marraskuun 26 p:nä 1943. Satamalautakunta oli sittemmin komitean mietinnön pohjalla laatinut ehdotuksensa satamaomaisuuden kuuletusajaksi, kuuletusprosentiksi ja rahaksimuuttoaarvoksi, jonka kaupunginvaltuusto eräin muutoksien hyväksyi <sup>1)</sup>).

*Satama-alueiden maanpuoleisten rajojen muuttaminen.* Satamalautakunnan hallinnossa olevan satama-alueen eli ns. punaisen alueen rajain muutoksella <sup>2)</sup> v. 1939 olivat Sörnäisten niemellä olevat satamaan liittyvät alueet joutuneet satamalautakunnan hallintoon, lukuunottamatta sillä olevia varsinaisia öljyvarastoalueita, jotka olivat jääneet sataman punaisen alueen sisälle kiinteistölautakunnan hallinnassa olevaksi ns. siniseksi alueeksi. Tällöin joutuivat Oy. Nobel-Standard ab:n ja Oy. Shell ab:n Sörnäisten niemellä olevat vuokra-alueet osaksi siniselle ja osaksi punaiselle alueelle, mikä tuotti hankaluuksia alueiden erilaisten vuokra-aikojen ja vuokranmaksuperusteiden vuoksi. Koska lisäksi Kulosaaren sillan rakentamissuunnitelman toteuttamisen yhteydessä Sörnäisten niemellä olisi toimeenpantava koko alueen käsittävä uudelleenjärjestely, jolloin myös öljyvarastoalueiden säiliöt ym. laitteet pyrittäisiin saamaan siirteyksi kokonaan pois nykyisiltä alueilta, helpottuisi suunnitelma huomattavasti, jos koko Sörnäisten niemi kuuluisi yhden lautakunnan hallintaan. Tähän katsoen kaupunginvaltuusto päätti <sup>3)</sup>, että Sörnäisten niemellä sijaitsevat ns. siniset alueet, jotka käsittivät Oy. Nobel-Standard ab:lle ja Oy. Shell ab:lle vuokratut varsinaiset öljyvarastoalueet, tammikuun 1 p:stä 1947 lukien siirretään satamalautakunnan hallintoon ja muutetaan ns. punaiseksi alueeksi sekä että satamalautakunnan on hallinnassaan olevien alueiden vuokralleannosta 5 vuotta pitemmäksi ajaksi kuultava kiinteistölautakunnan mielipidettä.

*Uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkiminen.* Satamaliitoksen satamahinaaja-jäänsärkijä Turson tultua luovutetuksi sotakorvauksena Neuvostoliitolle valtio oli suorittanut kaupungille korvauksena aluksesta yhteensä 25 178 497 mk, mikä määrä oli merkitty kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat momentille Satamajäänsärkijähinaajan hankkiminen, satamalautakunnan käytettäväksi ja minkä kaupunginvaltuusto päätti <sup>4)</sup> muuttaa siirtomäärärahasi. Heti aluksen luovutuksen jälkeen aloitettiin neuvottelut uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkimiseksi ja olikin Wärtsilä-yhtymä oy:n Hietalahden telakka ilmoittanut voivansa ottaa aluksen rakentamisen tehtäväkseen 57 400 000 mk:n ja 225 000 Ruotsin kruunun hankintahinnasta. Kaupunginvaltuusto päätti <sup>5)</sup> tällöin merkitä v:n 1947 talousarvioon 30 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan uutta satamahinaaja-jäänsärkijää varten.

*Satamain määrärahat.* Seuraavia satamain v:n 1945 määrärahoja päätettiin <sup>6)</sup> sallia ylittää alla mainitun verran: satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston määrärahaa Tarverahat 5 605:05 mk, satamakannantamäärärahaa Automaattipuhelimet 9 856 mk sekä satamien korjaus- ja kunnossapitomäärärahoja Sataman kiinteät laitteet 1 600 000 mk ja Sataman irtonaiset laitteet 200 000 mk.

Seuraavia satamain kertomusvuoden määrärahoja päätettiin <sup>7)</sup> sallia ylittää alla mainituin määrin: satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 15 600 mk, Painatus ja sidonta 4 000 mk ja Tarverahat 40 000 mk, satamaliikennemäärärahaa Vedenkulutus 100 000 mk, satamakannantamäärärahoja Puhtaanapito 60 000 mk, Kaluston kunnossapito 50 000 mk ja Tarverahat 25 000 mk, varastois- ja laiturihuolto-osaston määrärahoja Käyttömenot 3 336 000 mk ja Korjauskustannukset 2 200 000 mk sekä korjaus- ja kunnossapitomäärärahoja Tulli- ja satamarakennukset

<sup>1)</sup> Kvsto 16 p. lokak. 664 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 239. — <sup>2)</sup> Ks. v:n 1939 kert. s. 94. — <sup>3)</sup> Kvsto 6 p. maalisk. 172 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 96. — <sup>4)</sup> Kvsto 25 p. syysk. 618 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. marrask. 714 §. — <sup>6)</sup> S:n 16 p. tammik. 62 § ja 6 p. helmik. 115 §. — <sup>7)</sup> S:n 6 p. maalisk. 207 §, 19 p. kesäk. 491 §, 4 p. syysk. 575 § sekä 18 p. jouluk. 810 ja 811 §.

600 000 mk, Sataman kiinteät laitteet 2 440 000 mk, Sataman irtonaiset laitteet 500 000 mk ja Erinäiset laitteet 140 000 mk.

*Sörnäisten sataman ja Katajanokan rakennustyöt.* Kaupunginvaltuusto päätti <sup>1)</sup> oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan jo kertomusvuonna käyttämään 1 000 000 mk v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat Katajanokan rakennustöitä varten merkitystä määrärahasta ja 300 000 mk samaan lukuun Sörnäisten sataman rakennustöitä varten merkitystä määrärahasta.

*Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhiminen.* Kaupunginvaltuusto päätti <sup>2)</sup> v:n 1947 talousarvioon merkitä 300 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhimiseen sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

*Satamatyöntekijäin odotus- ja ruokailuhuonerakennuksen rakentaminen Sörnäisten satamaan.* Kaupunginhallituksen asetettua <sup>3)</sup> komitean tutkimaan kysymystä Sörnäisten sataman nykyisen odotusvajan laajentamisesta komitea oli ehdottanut, että mainittu vajarakennus purettaisiin ja sen paikalle rakennettaisiin pääosaltaan yksikerroksinen uusi odotus- ja ruokailuhuonerakennus. Rakennustoimiston talorakennusosasto oli komitean ehdotuksen mukaisesti laatinut mainitun rakennuksen piirustukset sekä 2 300 000 mk:aan päättyvän kustannusarvion. Kaupunginvaltuusto päätti <sup>4)</sup> hyväksyä komitean ehdotuksen satamatyöntekijäin odotus- ja ruokailurakennuksen rakentamiseksi Sörnäisten satamaan.

#### 14. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

##### *Teurastamo*

*Teurastamolautakunnan ja teurastamontoimiston johtosääntöjen muuttaminen.* Kaupunginvaltuusto hyväksyi <sup>5)</sup> kaupunginhallituksen ehdotukset <sup>6)</sup> teurastamolautakunnan johtosäännön muuttamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti <sup>7)</sup> muuttaa toukokuun 3 p:nä 1933 vahvistamansa teurastamontoimiston johtosäännön 2 ja 11 §:ssä olevan sanan kirjanpitäjä sanaksi taloudenhoitaja.

Kaupunginhallituksen ehdotus <sup>8)</sup> teurastamontoimiston johtosäännön 14 §:n muuttamisesta hyväksyttiin <sup>9)</sup>.

*Teurastamon virkojen järjestely.* Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistys oli esittänyt, että teurastamossa toimivien teurastajien asema vakinaistettaisiin siirtämällä heidät sääntöpalkkaisiin virkoihin, perustellen esitystään sillä, että sen jälkeen kun teurastus sodanaikaisten olosuhteiden vuoksi oli huomattavasti vähentynyt, teurastajat olivat jääneet palkkauksensa puolesta erittäin heikkoon asemaan. Teurastamolautakunta oli huomannut, että teurastamon toiminnan kannalta oli välttämätöntä, että sen käytettävissä oli riittävä määrä ammattitaitoisia teurastajia, joten hyvien teurastajien pysyttäminen laitoksen palveluksessa oli erittäin tärkeätä. Sen johdosta lautakunta esitti, että asia järjestettäisiin siten, että perustettaisiin tarvittavien teurastajien vähimmäismäärää vastaava luku vakinaisia teurastajan virkoja, joiden haltijat siten muodostaisivat teurastajien kantahenkilöstön ja että työn lisääntyessä palkattaisiin tuntipalkkaisia teurastajia kulloinkin tarvittava määrä. Kaupunginvaltuusto päätti <sup>10)</sup> perustaa maaliskuun 1 p:stä 1946 lukien teurastamoon 8 35 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa teurastajan virkaa, oikeuttaa teurastamolautakunnan täyttämään virat ensi kerran niitä haettaviksi julistamatta sekä oikeuttaa virkoihin nimitettävät lukemaan hyväkseen koko sen ajan, minkä he olivat toimineet teurastajina teurastamossa. Virkojen peruspalkkojen maksamiseen kertomusvuonna myönnettiin 184 000 mk kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

<sup>1)</sup> Kvsto 18 p. jouluk. 803 §. — <sup>2)</sup> S:n 19 p. kesäk. 486 §. — <sup>3)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 153 — <sup>4)</sup> Kvsto 18 p. jouluk. 802 §. — <sup>5)</sup> S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 340 ja tämän kert. I osan s. 4 — <sup>6)</sup> Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — <sup>7)</sup> Kvsto 28 p. toukok. 415 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 8. — <sup>8)</sup> Kvston pain. asiakirj. n:o 13. — <sup>9)</sup> Ks. tämän kert. I osan s. 4. — <sup>10)</sup> Kvsto 6 p. helmik. 79 §.